循道会君王十字堂

Growth 成長
Inclusiveness 包容
Evangelism 宣教
Justice 公義

二零二六年十一月二十二日

本周灵修文章分享

基督就在客旅中间《马太福音 25：31～46》

刘弟兄

近日，欧美社会因移民问题引发严重的社会张力，部分地区甚至出现暴乱与抢掠事件。争议主要围绕移民政策，涉及公共资源分配、非法移民所带来的治安问题，以及不同宗教文化对社会产生的冲击。

生活在这样的环境中，基督徒和教会都无法置身事外。因为在《马太福音》二十五章 **31** 至 **46** 节中，主耶稣指出，人如何对待有需要的人，将成为末日审判时的重要依据之一。特别是在第 **35** 节，主耶稣说：「我作客旅，你们留我住。」那么，当基督徒面对支持或反对移民政策的争议时，究竟应当抱持怎样的态度，才不至于成为主所责备的山羊呢？

首先，我们要理解经文中所提到的「最小的弟兄」究竟是指谁。许多人关心的是，这些人为什么会陷于贫穷、饥饿、疾病或监禁之中。然而，值得留意的是，主耶稣并没有交代这些人的背景。我们不知道他们为何没有食物、没有水喝，也不知道他们因何被囚禁。经文没有讨论他们是否值得帮助，也没有分析他们落到这种处境的原因。经文只告诉我们一件重要的事：王就在这些人当中。

因此，问题的焦点不在于这些人做过什么，而在于跟随基督的人如何回应他们。从经文脉络来看，较普遍的理解是，主耶稣借着这些「最小的弟兄」，来显明信徒内心真实的属灵光景。无论这些弟兄是泛指一切贫穷和弱势的人，还是特指当时受逼迫的门徒，经文的重点都是信徒如何对待他们。

今天，西方社会一谈到移民问题，人们往往立即分成两个阵营。一方认为：「圣经教导我们接纳所有人。」另一方则认为：「大量非法移民确实会对治安、公共财政及文化认同带来冲击，甚至涉及宗教信仰层面的张力。」然而，这些讨论大多集中于政策层面。

《马太福音》二十五章却把我们带回另一个层次。当主耶稣以君王的身份隐藏在「最小的弟兄」之中时，祂所关心的，不是人们的政治立场是否正确，而是人们对待软弱群体时，有没有怜悯的心。信徒看见的究竟是一个社会问题，还是一个需要帮助的人？看见的究竟是威胁，还是基督就在其中？

这段经文并没有直接处理移民政策的问题。换句话说，国家仍然有责任制定和执行合宜的政策来处理移民事宜；社会也可以合理地讨论资源分配、安全和文化融合等课题。然而，无论社会如何争论，教会都不能失去怜悯之心。教会必须在坚持真理与实践怜悯之间，持守属基督的平衡。

面对移民问题所带来的张力，圣经给我们的提醒是：福音使命与社会责任并不是彼此分离的。教会固然肩负传扬福音、领人归主的使命，但同时也要怜悯受苦的人，无论他们会否因此而成为信徒。怜悯不是福音的替代品，却是真正福音所结出的果子。

到了末日审判的日子，人与主耶稣所关注的事情可能并不相同。世人关心的是合法与非法、贡献与负担、身份与归属等问题；但主耶稣所关心的是，祂的门徒有没有认出祂就在那些被忽略、被遗忘、被边缘化的人当中。正如主所说：「你们既做在我这弟兄中一个最小的身上，就是做在我身上了。」

因此，这段经文给我们以下几方面的提醒：

- 基督徒可以对移民政策持不同意见，但不能失去对人的怜悯。
- 我们可以讨论国家资源与社会安全，但同时必须尊重每一个按神形象被造的人。
- 社会可以设立界限，但不应封闭人来到基督面前的机会。

教会未必能够解决整个西方社会所面对的移民问题，但教会必须作出一个选择：当饥饿的人、病患的人、被囚的人和作客旅的人来到我们中间的时候，我们是否能够认出，基督正以这样的身份站在我们面前？

家事分享

1. 欢迎大家莅临参加主日崇拜，彼此交流，数算恩典，以及展望未来。崇拜后，邀请新朋友通过来宾表，留下通讯资料，并把表格交给招待员，愿本教会可成为你属灵的家。也欢迎会众在崇拜后与教牧同工或执事交流及祷告。

2. 【教会重建筹款活动消息】
《1》**Epsom** 励德堂于 **2026** 年 **10** 月 **24** 日举办的 **30** 周年纪念庆典义卖活动中，为本堂重建筹得 **7,002.50** 英镑。恭贺 **Epsom** 励德堂踏入 **30** 周年，并衷心感谢当地弟兄姊妹在庆祝之际，仍慷慨奉献，支持本堂的重建工作。请与我们一同为他们的爱心、代祷和同行向神献上感谢，愿我们同心迈向重建目标。
《2》教会重建筹款：新春感恩筹款晚宴——「良盆相伴」
新春佳节，诚邀您与家人朋友共享传统盆菜宴，一同为本堂重建筹款。每一张餐券都是对教会重建基金的一份支持。
日期： **2027** 年 **2** 月 **13** 日（星期六，大年初八）
时间： 晚上 **6** 时至 **9** 时
地点： **Allum Hall & Manor House, 2 Allum Lane, Elstree, Borehamwood WD6 3PJ**
菜单： 前菜、盆菜、甜品
节目： 音乐表演、儿童表演、慈善拍卖、慈善抽奖
费用：成人每位 **38** 英镑；小童每位 **15** 英镑（儿童餐）；**3** 岁或以下免费
诚邀您邀请家人和朋友一同参加，在新春佳节中共享欢乐，并同心为教会的未来出一分力。详情及订座，请扫描末页「聚会及活动」海报上的二维码。

3. 冬季夜间庇护所（Winter Night Shelter）现已于本会重新开放，服务将持续至 3 月 26 日，每逢星期四晚上至星期五早上开放。现诚邀义工参与，在不同的时段提供服事。详情请参阅「聚会及活动」栏目。查询及报名，请联系会吏 Melissa Wheeler 或行政干事。

4. 诚邀青少年、大学生及其亲友参加 **11** 月 **28** 日（六）下午 **5** 时于本会小礼堂首次举行的青少年／大学生敬拜晚会，并鼓励青少年家长一同参与。请于 **11** 月 **25** 日（三）前以此链接报名：**https://forms.gle/39UGHwvPGeXreUht5**。查询请联络行政干事。

5. 【主日团契活动：教会重建募款火锅晚宴暨傅大卫牧师生日庆祝活动】日期及时间：**2026** 年 **11** 月 **29** 日下午 **5** 点至 **8** 点。费用：每台 **300** 英镑 **(**可自由组合 **8-12** 人一台**)**；或个别报名每位 **30** 英镑。筹款所得：扣除食品和材料成本后，剩余款项将全部捐赠用于教堂重建。报名、查询及交费：请联系关顾同工。主日团契成员诚挚地邀请你预留时间参加，并欢聚一堂。

6. **本会将于 12 月 6 日早上 10 时 30 分在本会主礼堂举行联合崇拜暨圣餐主日。当天嘉宾讲员将以英语证道，如需收听翻译，请提前到达招待处领取翻译器。同日下午 1 时 30 分，由 Epsom Methodist Church 励德堂筹备的圣诞节大合唱（Christmas Cantata），将于本会主礼堂举行，嘉宾讲员将以英语证道，如需收听翻译，请提前到达招待处领取翻译器。此外，今年节目特别加入了舞台效果，内容丰富、精彩纷呈。诚邀弟兄姊妹预留时间，踊跃出席，一同感受圣诞节的喜乐与祝福！**

7. 本会将与中国神学研究院（CGST）合办培灵会，主题为「人在旅途」，讲员为杨思言博士。聚会将于 12 月 12 日（六）下午 2 时在本会主礼堂举行。此外，中国神学研究院的讲员亦将于 12 月 13 日（日）在本会国语及粤语崇拜中分享信息，详情请参阅宣传海报。诚邀弟兄姊妹预留时间，踊跃参与，并请为聚会的宣传工作、当天各项安排，以及讲员和与会者祷告。愿神大大使用这次聚会，祝福众人。

8. 感恩今年的圣诞报佳音活动已获 National Rail 批准！活动将于 12 月 20 日（主日）下午 3 时在 King's Cross Station 举行。今年的主题是 "Good News of Great Joy — Jesus Christ Is Born!"，活动将通过诗歌、读经及儿童圣诞马槽情景演出，向社区传扬耶稣基督降生的好消息。诚邀有感动参与的弟兄姊妹一同加入，通过音乐与见证分享圣诞的喜乐。如有意参与，请向行政干事报名。

9. **2027 年英国华人循道会春令会将于 3 月 29 日至 4 月 1 日在 Hayes 举行，主题为「一生求」，嘉宾讲员为沈祖尧教授。营费：17 岁或以上每位 260 英镑；6 至 16 岁每位 110 英镑；6 岁以下免费。本会津贴每名正式会友 60 英镑。若您需要此津贴，请在报名时特别做出申请。报名截止日期为 1 月 31 日，查询及报名，请联系行政干事。**

10. 请留意日期更新了！**【摩尔多瓦短宣】我们将参与 OM（Operation Mobilisation）在摩尔多瓦的短期宣教事工。日期为 2027 年 4 月 5 日至 10 日，地点为摩尔多瓦。事工内容包括长者探访、安老院清洁及园艺、儿童及青少年事工、家庭探访、圣经故事、见证分享、游戏及话剧等。费用如下：0 至 3 岁免费；3 至 6 岁每位 100 英镑；7 至 12 岁每位 150 英镑；13 岁或以上及成人每位 300 英镑（不包括机票及签证费用）。报名截止日期为 2026 年 12 月 20 日，欢迎弟兄姊妹及家庭参加！参加者须获得牧者推荐，并持有有效签证及 DBS 证明。未能参与的弟兄姊妹，也欢迎奉献支持短宣队。查询：行政干事。**

11.【温馨提示】

《1》冬令时间期间，天色较早变暗，请家长特别留意孩子，避免孩子在教会内外奔跑，尤其是在户外区域。

《2》关于 Crestfield Street（靠近小礼堂）的大门，我们留意到有时崇拜结束后，大门会被东西撑开而未能关上。请大家提高警觉，离开时务必确保大门已妥善关闭，以保障场地安全。

《3》请大家使用房间后自行整理并收拾物品。我们发现有时玩具及其他用品未有放回原处。请大家共同保持环境整洁，并确保所有可能造成危险的物品存放在儿童无法触及的地方。

12. 为配合教会现时的现场录影、社交媒体平台及 YouTube 事工，保障各位会众的个人资料及隐私，并遵循循道会提供的 GDPR 表格要求，请大家填写并交回相关表格。表格可于招待处索取。如有任何查询，请联系行政干事。感谢大家的理解与配合！

13. **随着天气逐渐转冷，欢迎大家捐赠保暖衣物以支持本会事工「冬季夜间庇护服务（Winter Night Shelter）」。如有任何查询或捐赠意向，请联系会吏 Melissa Wheeler。**

14. 同工消息：会吏 Melissa Wheeler 将于 11 月 24 日休假及於 12 月 9 日至 10 日参加会吏退修营。此外，关顾同工将于 11 月 30 日至 12 月 2 日休假；Linberg 黄尊源牧师将于 12 月 28 日至 31 日休假。

15. **LiFEgame 生命冲击营将于 12 月 21 日至 12 月 23 日在 Northampton 举行。11 月 30 日前报名可享早鸟优惠，每位 160 英镑。若你之前未参加过，非常鼓励你参加这个能让生命有所改变的旅程。报名详情请参阅「聚会及活动」栏目。**

16. 基督教华侨布道会（COCM）将于 1 月 11 至 13 日假 COCM 宣教中心举行福建人事工研讨会，报名费为每位 60 英镑（包括三天两夜食宿），名额有限，额满即止。邀请福建弟兄姊妹、对福建人有负担的弟兄姊妹及教会领袖积极报名参加，一起学习和彼此鼓励！查询及报名可扫描海报（于末页「聚会及活动」栏）上的二维码（QR code）。

聚会及活动





【主日团契活动】

教会重建募款火锅晚宴
暨傅大卫牧师生日庆祝活动

日期：**2026** 年 **11** 月 **29** 日

时间：下午 **5** 点至 **8** 点

费用：
每台 **300** 英镑 **(**可自由组合 **8-12** 人一台**)**；
或个别报名每位 **30** 英镑。

筹款所得：
扣除食品和材料成本后，剩余款项将全部捐赠用于教堂重建。

报名、查询及交费：
请联系关顾同工

主日团契成员诚挚地邀请你预留时间参加，并欢聚一堂！

活动名称：



联合崇拜暨圣餐主日

日期： **12** 月 **6** 日（日）

时间： 上午 **10** 时 **30** 分

地点： 循道会君王十字堂主礼堂

翻译安排：
嘉宾讲员将以英语证道，可提前到招待处领取翻译器。

备注：
同日下午 **1** 时 **30** 分假主礼堂举行「圣诞清唱剧（**Christmas Cantata**）」，嘉宾讲员将以英语证道，可提前到招待处领取翻译器。




廣東話主講
中神英國培靈會
人在旅途，
我……
還好嗎？
聖經從未應許人能安居樂業；相反，
祂所揀選、蒙福的人，往往都在拜扎
的信心旅途上而行。《創世記》記載
亞伯拉罕當百「雖得應許之地，卻仍
勇敢踏上未知之路。他與後裔四代，
始終以帳居者的身分漂泊。然而，正
是在這旅途之中，他們得賜新名，得
賜兒女，甚至曾與上主面對面角力；
在荒恆中得復和，在飢荒中得養，
並在一切境遇裡看見——上主的同在，
從未間斷。
講員｜楊思言博士
越教華・雲頂芳教席副教授（神學科）
信仰及公共價值研究中心主任
曼徹斯特 培靈會暨主日崇拜
合辦｜曼徹斯特宣道會
地點｜Unit 9, The Quadrangle Hulme Street, Manchester M1 5GL
日期及時間｜2026年12月5日（六）下午 5:30 – 6:45
2026年12月6日（日）上午 9:30 – 10:45
2026年12月6日（日）下午 1:00 – 2:15
倫敦 培靈會
合辦｜英國循道會君王十字堂
地點｜58A Birkenhead Street, London WC1H 8BW
日期｜2026年12月12日（六）
時間｜下午2:00-3:30
費用全免・無需報名・歡迎赴會


Christmas
CAROLS
Good News of Great Joy — Jesus Christ Is Born!
透過詩歌、讀經及兒童聖誕情景演出
向社區傳揚耶穌基督降生的好消息
2026 年 12 月 20 日 (星期日)
下午 3:00
King's Cross Station
如有意參與
請向 Candice 報名
KING'S CROSS


LIFEgame™
探索上帝
对你生命的
目的
《生命游戏》是一款创意模拟人生的游戏，
为参加者提供了一个环境，
让他们在这个世界中发现上帝对他们生命的目的。
2026年12月21至23日
KING'S PARK CONFERENCE CENTRE, KING'S PARK ROAD, NORTHAMPTON, NN3 6LL
请在网站 lifegame.co.uk 登记或向你的教会／团契领袖查询详情


在一個真相常常被掩蓋，個人越來越被金錢、
成功、關係和權力驅動的世界裏，
《生命遊戲》中的基督教信息既是反文化的，
也是預言性的。
生命遊戲目前於16個國家舉辦，超過250間教會參與，
參與人數逾50,000人。
這不僅是前往不同地點旅行或與朋友共度的時光，
更是引人入勝且切合實際的體驗，助人活出有目標、真實的人生。
它令人耳目一新，更能改變生命。
及早報名以獲取費用補助
£160 - 早鳥價（推廣截止日：2026年11月30日）
£170 - 標準價（報名截止日：2026年12月11日）
請在網站 lifegame.co.uk 登記
或電郵 lifeimpactuk@gmail.com
或到 @lifeimpactuk 查詢詳情


cocm
基督教華僑佈道會
CHINESE OVERSEAS CHRISTIAN MISSION
第一环节：「福建人的牧养」
面向： 牧者及教会领袖
日期： 2027年1月11日
10:30-17:30
费用： 免费（包含主日晚佳宿）
第二环节：「成长之路」
面向： 基督徒或配偶
日期： 2027年1月11日 14:30 - 1月13日 14:30
费用： £60
牧者/领袖：可任选第一或两个环节参加。
其他弟兄姊妹：请参加第二环节。
第五届福建人事工研讨会
地点：COCM宣教中心, MK6 2ES, MILTON KEYNES, UK | 联络人：张义成长老 WhatsApp: +353872955763


与您
新春佳節
良辰相伴
福道会君王十字堂
重建筹款
新春感恩筹款晚宴
大年初八
2027年2月13日（六）
晚上6时至9时
前菜 盆菜 甜品
成人 £ 38
儿童 £ 15
（儿童餐）
3岁或以下免费
详情及订座
地点
Allum Hall & Manor House
2 Allum Lane, Elstree,
Borehamwood WD6 3PJ


英國華人循道會春令會 2027
CHINESE METHODIST MISSION (UK) SPRING CONFERENCE
一 生 何 求
傳道書 — 從大衛的生平看所羅門的智慧
Ecclesiastes – The Wisdom of Solomon through the Life of David
沈祖堯教授
講員 SPEAKER
29 MAR – 1 APR 2027
The Hayes Conference Centre
Alfreton, DE55 1AU
費用 FEE
成人 Adults £260
6-16歲 Ages 6-16 £110
6歲以下 Under 6 免費 Free
日營 Day Camp £57/日day
報名截止 DEADLINE
31 Jan 2027


MOLDOVA
MISSION TRIP 2027
SERVE, LOVE, AND MAKE A DIFFERENCE
摩爾多瓦
宣教之旅
日期:
2027年4月5 - 10日
我们的事工
安老家居清洁
园艺工作
简单家居维修
青少年事工
儿童事工
家庭探访
见证分享
圣经故事分享
带领游戏
话剧
條件及要求
牧者推荐
有效签证
DBS检查
费用:
3岁以下: 免费
3-6岁: £100
7-12岁: £150
13岁或以上及成人:£300
(未包括机票及签证)
截止日期
12月20日
欢迎家庭参加!
欢迎认捐或奉献团队费用!
如有任何问题, 可向Terry Leung查询。
Google Form